

## AIR KRONE

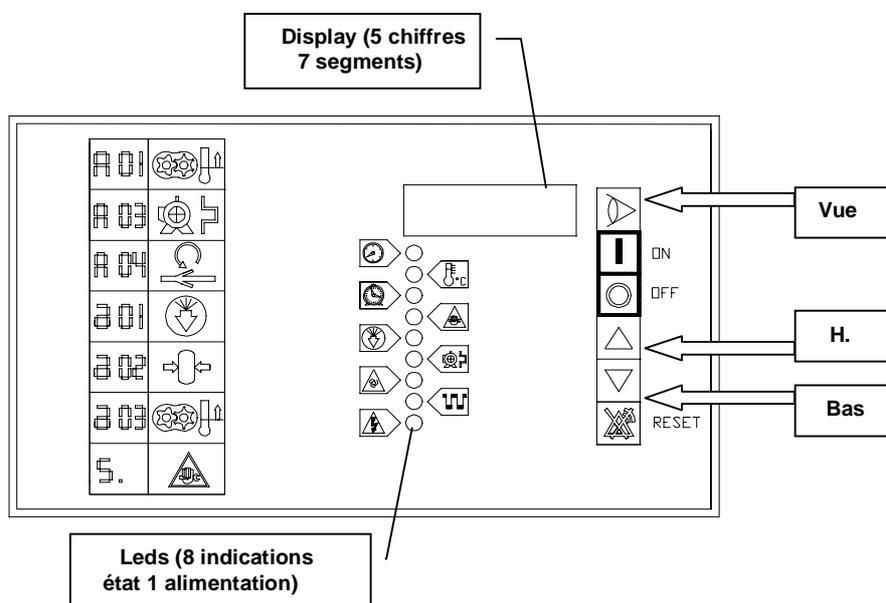
COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

Version 1 – usage personnel technique du service après-vente

Rev.4 17-10-03

# MANUEL D'USAGE "M6"

## ■ Représentation schématique



## ■ Version et validité

EEPROM A6BO2P17 DATA 14-10-02 affichage de P17, doit être signalé en cas d'anomalie.

## ■ Fonction touches

La centrale est équipée de 6 touches, chacune desquelles possède la fonction spécifique illustrée dans le tableau:

Touche	Fonction
Vue	Défilement des paramètres (affichés) – Défilement à travers un menu sélectionné (dans programmation)
ON	Marche locale
OFF	Arrêt local
En haut	Augmenter la valeur affichée (en programmation)
En bas	Diminuer la valeur affichée (en programmation)
RESET (Restauration)	Retour à la modalité de base (de programmation à affichage) ou Restauration du contrôle lorsqu'on rencontre une alarme /avertissement (préalarme) .



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### ■ LEDS

La centrale électronique est équipée de 8 leds (rouges) indiquant l'état, et d'1 led indiquant l'alimentation (jaune). Chaque led possède sa propre fonction spécifique et elle indique un état spécifique:

- Continu: présenter les données et les informations; toutes les fonctions sont o.k.
- Clignotement lent: indications d'avertissement (préalarmes – maintenances), le contrôle adresse un signal.
- Clignotement rapide: indication d'arrêt (alarmes), le contrôle a entrepris une action d'arrêt.

#### Tableau récapitulatif des fonctionnalités de toutes les leds:

LED	Etat	Signification
Pression	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continu</li> <li>• Clignotement rapide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Affichage de la valeur de la pression</li> <li>• Arrêt: la pression a atteint le niveau d'arrêt (alarme A12)</li> </ul> <p>Un clignotement rapide de la led associé à des lignes qui s'inscrivent à l'afficheur, sont l'indice d'une erreur du capteur de pression</p>
Température	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continu</li> <li>• Clignotement lent</li> <li>• Clignotement rapide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Affichage de la valeur de température</li> <li>• Avertissement: la température a atteint le niveau de préalarme (a03, notre cas 107°C/225°F, cette valeur ne doit pas être modifiée)</li> <li>• Arrêt : la température a atteint le niveau d'arrêt (A01, notre cas 110°C/230°F, cette valeur ne doit pas être modifiée)</li> </ul> <p>Un clignotement rapide de la led associé à des lignes qui s'inscrivent à l'afficheur, sont l'indice d'une erreur du capteur de température</p>
Heures totales / admission	<ul style="list-style-type: none"> <li>• continu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les heures totales de fonctionnement (run) et de chargement (Load) sont affichées.</li> </ul>
Service / maintenance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Continu</li> <li>• Clignotement lent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les heures de service restantes (S.01 etc.) sont affichées</li> <li>• Avertissement: demande de maintenance (affichage alternativement des heures restantes et des services nécessaires)</li> </ul>
Filtre à air encrassé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clignotement lent</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avertissement (a01): le filtre à air doit être remplacé</li> </ul>
Moteur surchargé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clignotement rapide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt (A03): forte absorption de courant, les enroulements du moteur ont atteint une température élevée</li> </ul>
Démarrage automatique / à distance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• continu</li> <li>• Clignotement rapide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autorisation de démarrage automatique ou de contrôle à distance.</li> <li>• Avertissement: la machine est prête pour redémarrer le plus rapidement possible</li> </ul>
Etat machine	<ul style="list-style-type: none"> <li>• continu</li> <li>• Clignotement lent</li> <li>• Clignotement rapide</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moteur en état de marche</li> <li>• Avertissement : la machine est en train de décharger</li> <li>• Avertissement : la machine est prête à redémarrer le plus vite possible</li> </ul>
Alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• continu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrale alimentée</li> </ul>



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### ■ Messages d'alarme et de préalarme affichés

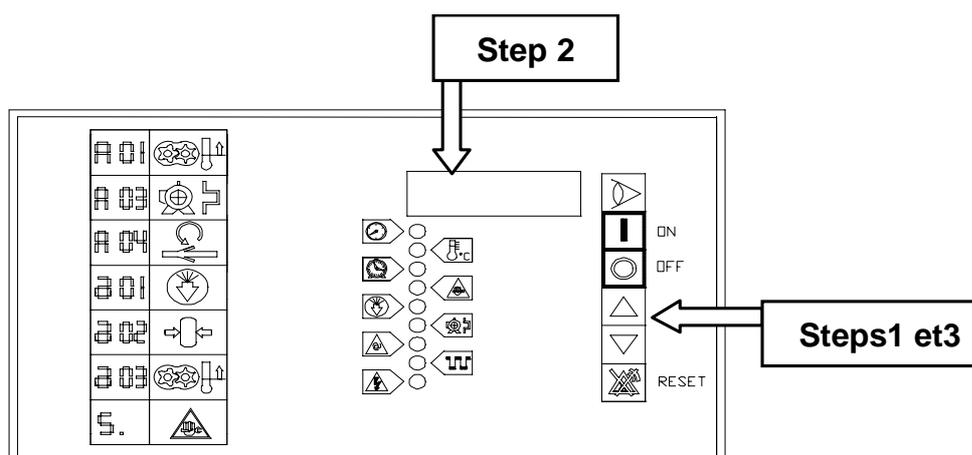
Messages affichés	Signification
A01	Alarme température huile compresseur, 110°C / 230°F valeur d'arrêt
A03	Alarme surcharge moteur (résistance thermique moteur)
A04	Alarme sens de rotation erroné, absence de phase, variation de tension $\neq \pm 20\%$ , retard de 1 sec dans le contrôle ci-dessus pour moteur démarré.
A05	Stop d'urgence
A07	Alarme sonde température en panne, basse température ambiante $< -20^\circ\text{C}$
A10	Carte électronique en panne
A12	Pression interne circuit, surpression +0.5 bar (+1 bar jusqu'à P09)
A13	Transducteur de pression en panne
A14	Alarme micro interruption alimentation carte (24 V c.a.)
A25	Alarme thermostat de sécurité (h.t.) ou pressostat de sécurité (h.p.) (option)
a01	Préalarme: avertissement remplacement filtre aspiration
a02	Avertissement: le compresseur est en attente de redémarrer, après un arrêt, le retard au redémarrage dépend du paramètre blowdown (défaut 20")
a03	Préalarme: obtention de la température de 107°C/225°F

### ■ Programmation de la centrale électronique

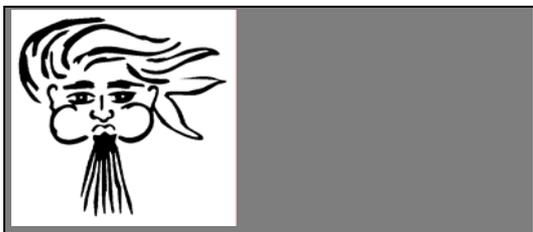
Le présent paragraphe explique comment sélectionner un des menus et faire défiler le menu à travers les différents paramètres. Tous les menus facilement accessibles sont: 1, 2, 15, 30, 30B, 45, 60, 99. Nous illustrons ci-après les modalités d'entrée et d'emploi.

#### Comment entrer dans les menus 1, 2 et 15:

- Appuyer en même temps sur les touches "en haut et en bas" pendant 5 secondes (étape 1)
- A l'affichage de "-00-", avec la touche "en haut et en bas" sélectionner le numéro 1 (étape 2) Après avoir sélectionné le numéro 1, ne toucher aucune autre touche (étape 4)



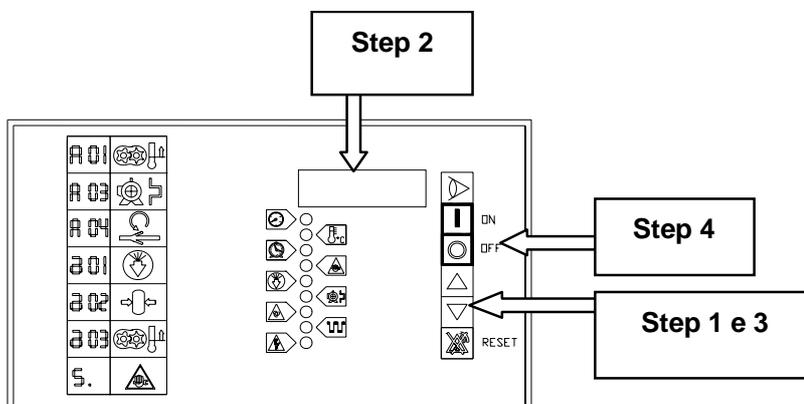
- Automatiquement, le premier paramètre du menu 1 s'affiche ( $\bar{\text{P}}_{L_{\max}}$ )  
 Note: ( $\bar{\text{P}}_{L_{\max}}$ ) est la pression maximum de travail.
- L'appui successif sur la touche "Vue" affiche les paramètres suivants.



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

**Comment entrer dans les menus 30, 30B, 45, 60, 99:**



- Appuyer en même temps sur les touches “en haut et en bas” pendant 5 secondes (étape 1)
- A l’affichage de “-00-“ (étape 2), avec les touches “en haut et en bas” sélectionner le numéro désiré qui correspond au numéro du menu à utiliser (étape 3)
- Après avoir sélectionné le numéro désiré, appuyer sur la touche “OFF” (également sur “ON” en même temps pour le menu 30B) (étape 4)
- Conserver la pression sur la touche “OFF” jusqu’à l’affichage du premier paramètre du menu sélectionné (étape 4)

### Comment modifier les paramètres:

- Sélectionner le paramètre désiré en intervenant sur la touche “Vue” dans le menu correspondant
- Changer la valeur du paramètre en intervenant sur les touches “en haut et en bas”
- **La nouvelle valeur sera mémorisée seulement lorsqu’elle s’arrêtera de clignoter**
- Lorsque le paramètre affiché est continu, on pourra aller au paramètre suivant ou retourner au menu de base (avec la touche RESTAURATION)

### Menu de base

Dans le menu de base (affichage) l’opérateur peut obtenir les informations suivantes:

Paramètres	Fonctions
Pression	Affichage de la pression de ligne
Température	Affichage de la température
Heures totales	Affichage des heures totales de fonctionnement
Heures d’admission	Affichage des heures de fonctionnement en charge
Heures huile	Affichage heures disponibles avant vidange huile (S.01)
Heures filtre à air	Affichage heures disponibles avant remplacement filtre à air (S.02)
Heures filtre à huile	Affichage heures disponibles avant remplacement filtre à huile (S.03)
Heures filtre déshuileur	Affichage heures disponibles avant remplacement filtre séparateur huile-air (S.04)
Graissage roulements	Affichage heures disponibles avant graissage roulements (Modèles tP5,10,17,12,19) (S.05)
Maintenance génér.	Heures disponibles avant maintenance générale (S.06)



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### Menu 1

Dans les paramètres d'emploi du menu 1, l'opérateur peut effectuer un certain nombre de modifications selon les critères de sa machine, ces possibilités sont illustrées dans le tableau suivant :

Paramètres	Fonctions	Défaut	Min.	Max.
Niveau d'évacuation	Pression max. d'exercice et début de la phase d'évacuation	7.5 bars 109 PSI	0.1 bars 1 PSI	14.9 bars 216 PSI
Niveau d'admission	Pression min. d'exercice et début de la phase d'admission	5.5 bars 80 PSI	0.0 bars 0.0 PSI	14.8 bars 215 PSI
Pression - unité	Sélection unité de mesure de la pression	bars	bars	PSI
Température – unité	Sélection unité de mesure de la température	Cels	Cels	Fahr
Local / à distance	Sélection de contrôle local ou à distance	Loc	Loc	Etn
Redémarrage automatique	Redémarrage automatique de la machine après une coupure de puissance alors que la machine est en train de tourner.	Start 20 20 sec	Stop	Start 240 240 sec
Temps d'évacuation	Temps total pendant lequel le moteur tourne à vide avant son arrêt.	Auto 3 3 min	cont	Auto 60 60 min
Proportionnel	Réglage proportionnel ou d'admission-échappement du flux d'air (seulement pour les types GBV-proportionnel)	on.off	on.off	ProPo

### Menu 2

Pour restaurer les heures de service, après l'obtention du zéro, appuyer en même temps sur les touches RESTAURATION et OFF.

Message affiché	Défaut	Min	Max
S.06 pour tP2 et tP4 250 heures	500 heures	0 heure	500 heures
S.05 seulement pour les types 5,10,12,17,19		1000 heures	2000 heures

### Menu 15

Voir "tableau résumé des paramètres"



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### Menu 30

Paramètre	Fonction	Défaut	Min.	Max.
Pression niveau d'arrêt a +0.5 bar	Valeur limite de pression à laquelle la machine s'arrête après + 0.5 bar	7.5 bars 109 PSI	0.1 bars 1 PSI	14.9 bars 216 PSI
Pression Min.	Pression min. sélectionnable	5.5 bars 80 PSI	0.0 bars 0.0 PSI	14.8 bars 215 PSI
Température d'arrêt / alarme	Température limite à laquelle la machine s'arrête Automatiquement, le niveau de préalarme est programmé 3°C / 37.4°F sous	110°C 230°F 107°C 225°F	90°C 194°F	125°C 257°F
Etat du relais alarmes externes (1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>ALERT: le relais est alimenté au cas où il rencontrerait une alarme, une préalarme ou une maintenance</li> <li>Contr: le relais est alimenté lorsque la machine est disponible (c'est l'indice que la touche ON est appuyée et qu'il n'y a pas d'erreur sur la machine)</li> </ul> Trip: le relais n'est pas alimenté lorsque la machine est disponible (c'est l'indice que la touche ON est appuyée et qu'il n'y a pas d'erreur sur la machine)	ALERT	Contr	trip
Modèle (type)	Conformément à la sélection du type, certains paramètres sont automatiquement programmés	tP-3	tP-2	tP-19
Type d'huile	Possibilité d'huile minérale ou synthétique (*)	Miner oil	Miner oil	SyntH oil

(\*) Option oil SyntH, activable seulement sur notre autorisation en fonction du type d'huile synthétique employée.

(1) récapitulation de la configuration du relais alarmes externes, décrit ci-dessus:

ALERT	contact	lampe	compresseur
OFF	n.o.	éteinte	stop
ON	n.o.	éteinte	run
Alarme	n.f.	allumée	stop
Préalarme	n.f.	allumée	run
Maintenance	n.f.	allumée	run

Contr	contact	lampe	compresseur
OFF	n.o.	éteinte	stop
ON	n.f.	allumée	run
Alarme	n.o.	éteinte	stop
Préalarme	n.f.	allumée	run
Maintenance	n.f.	allumée	run

trIP	contact	lampe	compresseur
OFF	n.o.	éteinte	stop
ON	n.o.	éteinte	run
Alarme	n.f.	allumée	stop
Préalarme	n.o.	éteinte	run
Maintenance	n.o.	éteinte	run



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### Menu 30B

Paramètre	Fonction	Défaut	Min.	Max.
Heures totales de fonctionnement	Heures totales de fonctionnement de la machine	run 0	0 sec	100000 sec
Heures de fonctionnement en admission	Heures de fonctionnement de la machine en admission	Load 0	0 sec	100000 sec
Temps d'étoile-triangle	Temps de commutation du passage du relais d'étoile au relais de triangle	St.dlt 5.0	1 sec	40 sec
Temps d'arrêt	Le temps de fonctionnement à vide est le temps qui retient le moteur en mouvement après avoir appuyé sur la touche OFF. Cela fait en sorte que la pression interne diminue en évitant la formation de mousse d'huile	Stop.t 5	1 sec	60 sec
Auto t	Min. temps de fonctionnement à vide. Le compresseur est dans la phase d'admission et une commande de stop intervient, il tournera à vide pendant les secondes programmées et ensuite il s'éteindra.	Auto.t 3	0 sec	20 sec
Starts / hour Démarrages heure	Nombre de démarrages/heure. Il s'agit d'une sécurité qui empêche le compresseur de redémarrer fréquemment en une heure. Le contrôle maintient le moteur en mouvement lorsque le nombre programmé en une heure est atteint. Des redémarrages manuels sont également considérés.	Start 6	0	30
Blow down time Temps d'évacuation	Calcul du temps d'évacuation pour permettre au moteur de redémarrer sans pression interne, à la suite de l'actionnement des touches OFF-ON	blodn 20	15 sec	240 sec

### Menu 45

NF=normalement fermé NO=normalement ouvert

Paramètre	Fonction	Défaut	Min.	Max.
Entrée numérique 1	Changement de configuration entrée 1	NF	NF	NF
Entrée numérique 2	Changement de configuration entrée 2	NO	NO	NF
Entrée numérique 3	Changement de configuration entrée 3	NF	NO	NF
Entrée numérique 4	Changement de configuration entrée 4	NF	NO	NF
Entrée numérique 5	Changement de configuration entrée 5	NF	NO	NF
Entrée numérique 6	Changement de configuration entrée 6	NO	NO	NF
Entrée numérique 7	Changement de configuration entrée 7	NF	NO	NF
Entrée numérique 8	Changement de configuration entrée 8	NF	NO	NF

Nota: Les entrées numériques 3, 5, 6, 7, 8, sont NF avec un pontet dans la boîte à bornes lorsque le composant est absent.



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### Menu 60

Dans ce menu, les paramètres désirés peuvent être sélectionnés avec les touches En haut et En bas et non avec la touche Vue, pour quitter appuyer sur la touche de restauration.

Paramètre	Fonction
Afficheur	Tous les segments de l'afficheur et toutes les leds sont éclairés pour le test
Entrées numériques tdInP	Change l'état des entrées respectives, effectue le test aux entrées 1,... 8. En même temps la led correspondante indique l'état d'input. Non applicable dans notre cas.
Entrée analogique 1 AnL 1 1.012	Affichage de la tension appliquée à l'entrée analogique 1. Dans notre cas cette entrée est le transducteur de pression (réf. Schéma électrique X02 pin 1-2), signal 0-5V.
Entrée analogique 2 AnL 2 2.366	Affichage de la tension appliquée à l'entrée analogique 2. Dans notre cas cette entrée est le transducteur de température (réf. Schéma électrique X02 pin -5), signal 0-5V.
Entrée analogique 3 AnL 3 5.000	Affichage de la tension appliquée à l'entrée analogique. Dans notre cas cette entrée est libre. (réf. Schéma électrique X02 pin 4-6), signal 0-5V.
T out	C'est un avertissement pour le test aux relais: alimentation aux relais.
Relais 1	Alimentation au relais 1 de ligne.
Relais 2	Alimentation au relais 2 d'étoile.
Relais 3	Alimentation au relais 3 de triangle.
Relais 4	Alimentation au relais 4 de la soupape d'admission
Relais 5	Alimentation au relais 5 état du relais.
Relais 6	Alimentation au relais 6 relatif à une alarme ou soupape d'échappement
I/O externes	Test de I/O externes.

### Menu 99

**Attention: l'emploi de ce menu remplace les paramètres programmés par ceux de défaut, exclusion faite pour les heures de run, de Load, des entrées du menu 45 et du modèle sélectionné. Il faudra noter les paramètres modifiés pour les reprogrammer lorsque la restauration est achevée.**

Paramètre	Signification
Défaut	Compte à rebours: si la touche de RESET n'est pas appuyée dans les 20 sec., le contrôle restaurera les nouveaux paramètres avec ceux programmés par défaut.



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### Tableau types de machine:

Les paramètres illustrés dans le tableau indiqué ci-dessous sont automatiquement entrés après avoir programmé le type dans le menu 30.

Type machine	Puissance		Type programme	étoile/triangle (sec)	démarrage automatique (sec)	stop retardé (sec)	Temps de vide (min)	max. démarrages en 1 heure
	HP	kW						
	25-40	18,5-30	tP-2	St.dLt 5,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 6
<b>KS 35</b>	<b>30</b>	<b>22</b>	<b>tP-3</b>	<b>St.dLt 5,0</b>	<b>20 sec</b>	<b>StoP.t 5</b>	<b>Auto.t 3</b>	<b>Start 6</b>
KS 44	40	30	tP-3	St.dLt 5,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 6
			tP-4	St.dLt 8,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
KS 58	50	37	tP-5	St.dLt 10,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
KS 67	60	45	tP-5	St.dLt 10,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
KS 96	75	55	tP-5	St.dLt 10,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
GBV 30-40	30-40	22-30	tP-6	St.dLt 5,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 6
			tP-13	St.dLt 5,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 6
GBV 50-60-75	50-60-75	37-45-55	tP-7	St.dLt 8,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
			tP-14	St.dLt 8,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
GBV 100-125	100-125	75-90	tP-10	St.dLt 10,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
			tP-17	St.dLt 10,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
GBV 150-180	150-180	110-132	tP-12	St.dLt 15,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3
			tP-19	St.dLt 15,0	20 sec	StoP.t 5	Auto.t 3	Start 3

**La régulation du default est en caractère noir gras**



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

Type machine	Puissance		Type programme	Blow down (sec)	S.01	S.02	S.03	S.04	S.05	S.06	Reglage
	HP	kW									
	25-40	18,5-30	tP-2	bLodn 20	8000	2000	1000	4000	N.A.	250	on.off
<b>KS 35</b>	<b>30</b>	<b>22</b>	<b>tP-3</b>	<b>bLodn 20</b>	<b>3000</b>	<b>1500</b>	<b>3000</b>	<b>3000</b>	<b>N.A.</b>	<b>500</b>	<b>on.off</b>
KS 44	40	30	tP-3	bLodn 20	3000	1500	3000	3000	N.A.	500	on.off
			tP-4	bLodn 20	1500	1500	1500	3000	N.A.	250	on.off
KS 58	50	37	tP-5	bLodn 20	3000	1500	3000	4000	2000	500	on.off
KS 67	60	45	tP-5	bLodn 20	3000	1500	3000	4000	2000	500	on.off
KS 96	75	55	tP-5	bLodn 20	3000	1500	3000	4000	2000	500	on.off
GBV 30-40	30-40	22-30	tP-6	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	N.A.	500	ProPo
			tP-13	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	N.A.	500	on.off
GBV 50-60-75	50-60-75	37-45-55	tP-7	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	N.A.	500	ProPo
			tP-14	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	N.A.	500	on.off
GBV 100-125	100-125	75-90	tP-10	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	1600	500	ProPo
			tP-17	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	1600	500	on.off
GBV 150-180	150-180	110-132	tP-12	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	1000	500	ProPo
			tP-19	bLodn 20	3000	2000	3000	4000	1000	500	on.off

**La régulation du default est en caractère noir gras**



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### Micro-interruption dans l'alimentation

Fonction	*Défaut programmé
La centrale standard est équipée de la fonction de recherche de micro-interruption. Chaque chute de l'alimentation à 24 V c.a. est enregistrée par la centrale. Lorsqu'il y a deux coupures consécutives (1 s) le contrôle arrête automatiquement la machine. Au même moment, toutes les leds clignotent. Sur le display comparira l'alarme A14 (premier digit) et tous les relais sont relâchés. Le redémarrage du compresseur a lieu seulement manuellement, en appuyant sur la touche de RESTAURATION, ensuite sur ON sur la centrale.	1 s.

## ENTREES NUMERIQUES

Les connexions des entrées numériques sont indiquées sur la carte avec l'inscription X01

Entrée numérique	Pin	Fonction	Défaut	Action de la centrale
	1	+20 V <sub>CC</sub> alimentation interne pour les entrées numériques de la centrale		
Input 1 Entrée 1	2	Stop d'urgence (champignon)	N.F.	Arrête la machine (A05)
Input 2 Entrée 2	3	Filtre à air encrassé	N.O.	Avertissement (a01)
Input 3 Entrée 3	4	Déchargement pression (Blow down)	N.F.	
Input 4 Entrée 4	5	Relais séquence phases	N.F.	Arrête la machine(A04)
Input 5 Entrée 5	6	Suppression (pressostat de haute pression à plus de 100 HP)	N.F.	Arrête la machine(A25)
Input 6 Entrée 6	7	Interrupteur de On/Off à distance	N.O.	
Input 7 Entrée 7	8	Interrupteur de chargement/déchargement à distance ou tableau de gestion multiple	N.F.	
Input 8 Entrée 8	9	Moteur surchargé (intervention résistance thermique moteur) ou sondes P.T.C.	N.F.	Arrête la machine(A03)

### Notes importantes:

- il est toujours possible d'arrêter la machine localement même lorsque la fonction de start/stop à distance est consentie.
- démarrage à distance: il est permis à condition que la machine ait été préalablement démarrée localement par l'appui sur la touche ON. La RESTAURATION à distance n'est pas possible.



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
<http://www.bottarini.it>

### ENTREES ANALOGIQUES

Les connexions des entrées analogiques sont indiquées sur la carte avec l'inscription X02

Entrées analogiques	Pin	Fonction	Signal
	1	+20 Vcc alimentation interne 4-20 mA des entrées	
Input 1 Entrée 1	2	Mesure de la pression (pin 1 et 2)	4-20 mA
Input 2 Entrée 2	3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mesure de la pression (pin 1 et 3)</li> <li>Mesure de la température avec capteur KTY 10 (pins 3 et 5)</li> </ul>	4-20 mA résistance
Input 3 Entrée 3	4	Mesure de la température avec capteur KTY 10 (pins 4 et 6)	résistance
	5	Mise à la terre analogique pour input 2	
	6	Mise à la terre analogique pour input 3	

### RELAIS DE SORTIE

Les connexions des entrées analogiques sont indiquées sur la carte avec l'inscription X08

Relais	Pin	Fonction
Relais 1	1-2	Ligne
Relais 2	3-4	Etoile
Relais 3	5-6	Triangle
Relais 4	7-8	Soupape d'admission
Relais 5	9-10	Soupape d'échappement
Relais 6	11-12	Modèles type 2, 3, 4, 5, 13, 14, 17, 19 = Relais alarme Modèles type 6, 7, 10, 12 = soupape pneumatique proportionnelle



## AIR KRONE

COMPRESSORS by BOTTARINI S.P.A.  
 21015 LONATE POZZOLO (VA) ITALIA - VIA TEVERE, 6  
 Tel. 0331/34941 Fax.0331/301680  
 e-mail: bottarini@bottarini.it  
 http://www.bottarini.it

### Spécifications techniques

	Selon	Min	Typique	Max
Alimentation		18VA C	24 V c.a.	33 V c.a.
Température d'exploitation	IEC 68-2-2B IEC 68-2-14 Na IEC 68-2-14 Nb IEC 68-2-3 Ca IEC 68-2-1 A	-25°C		+60°C
Température de stockage	IEC 68-2-1 A IEC 68-2-2 B	-30°C		+80°C
Humidité relative à 40° C sur la partie frontale				95%
Humidité relative à 40° C sur le dos				80%
Vibrations d'exploitation sup. à 10 à 150 Hz	IEC 68-2-6 IEC 68-2-29			2 g
Vibrations de transport sup. à 10 à 150 Hz	IEC 68-2-6 IEC 68-2-29			10 g
Décharge électrostatique continue	IEC 801-2 niveau 4			16 kV
Champ électrique	IEC 801-3 niveau 3 Niveau 4			10 V/m 30 V/m
Transitoires électriques rapides sur les accès d'alimentation	IEC 801-4 niveau 4			4kV
Surcharge sur les accès d'alimentation	IEC 801-5 niveau 5			3 kV
Emission*				CISPR 22 classe B

### Spécifications ambiantes

- Température d'exploitation -10 °C à +65 °C.
- Température de stockage: -40 °C à + 80°C.
- Vibrations: 2 g d'exploitation, 10 g transport.